



Руководство по страхованию здоровья в штате Вашингтон для иммигрантов



Добро пожаловать

Люди со всего мира называют Вашингтон своим домом. Для недавно прибывших в США медицинское страхование может казаться сложной и запутанной темой.

Все жители штата Вашингтон могут получить доступ к медицинскому страхованию через Washington Healthplanfinder™, независимо от иммиграционного статуса. Это руководство поможет вам понять имеющиеся у вас варианты.

Давайте застрахуемся, Вашингтон!

Содержание

5	Терминология, используемая в здравоохранении
7	Что такое медицинское страхование?
8	Варианты медицинского страхования для иммигрантов
10	Имею ли я право на участие в этих программах?
14	Каковы мои возможности?
16	Бесплатное или уцененное медицинское обслуживание
17	Где подать заявку?
18	О бирже

Терминология, используемая в здравоохранении

► Здравоохранение

Услуги по профилактике или лечению медицинских состояний здоровья.

► План медицинского страхования

Вы покупаете план медицинского страхования каждый год, если вам или вашей семье требуется медицинское обслуживание. Страховая компания, обслуживающая ваш план медицинского страхования, полностью или частично оплачивает расходы на медицинское обслуживание, если вы зарегистрируетесь в плане страхования.

► Квалифицированные планы медицинского страхования

Планы медицинского страхования, которые отвечают стандартам в отношении качества, стоимости и доступности согласно Закону о доступном медицинском обслуживании. Все планы, доступные в системе Washington Healthplanfinder, отвечают этим стандартам.

► Планы Cascade Care Savings

Планы с экономией средств от Washington Healthplanfinder. Планы с экономией средств Cascade Care Savings снижают расходы и покрывают больше услуг до достижения суммы франшизы.

► Apple Health

Apple Health — это название программы страхования Medicaid в штате Вашингтон. Она предоставляет бесплатное медицинское страхование или страхование по сниженной цене для лиц, имеющих право на участие в программе на основании уровня дохода.

► Страховой взнос (Premium)

Ваш страховой взнос — это сумма, которую вы ежемесячно выплачиваете за ваш план медицинского страхования. Вы должны выплачивать взносы, даже если вы не пользуетесь медицинским обслуживанием.

► Франшиза (Deductible)

Ваша франшиза — это сумма, которую вы обычно должны потратить на медицинское обслуживание до того, как ваш план начнет оплачивать его стоимость. Профилактическими услугами можно будет воспользоваться бесплатно до выплаты вашей франшизы. Сумма франшизы исчисляется заново в начале каждого года.

► Расходы за счет собственных средств (Out-of-pocket)

Расходы за счет собственных средств — это деньги, которые вы платите за медицинское обслуживание. Они могут включать вашу франшизу, участие в страховании и доплаты. Любая сумма, не покрываемая вашим планом медицинского страхования — это расходы за счет собственных средств.

► **Washington Healthplanfinder**

Washington Healthplanfinder — это место, где вы можете выбрать и купить план медицинского страхования в Вашингтоне. Если вы проживаете в Вашингтоне, то вы можете подать заявку на страховое покрытие через [Washington Healthplanfinder](#).

► **Граждане США**

Лица, родившиеся в США или на их территориях, лица, ставшие натурализованными гражданами США, а также некоторые лица, родившиеся за границей хотя бы у одного гражданина США.

► **Национал или подданный США (U.S. National)**

Лица, родившиеся в Американском Самоа или на острове Суэйн после 24 декабря 1952 года, а также жители Северных Марианских островов, не решившие стать гражданами США.

► **Законно находящиеся на территории США**

Иммигранты или неграждане, которые были легально допущены в США и не просрочили срок пребывания, на который они были допущены.

► **5-летний барьер**

5-летний период ожидания для квалифицированных иммигрантов, прежде чем они смогут претендовать на Medicaid. 5-летний период ожидания обычно начинается с момента получения квалифицированного иммиграционного статуса, а не с момента въезда в США. Некоторые иммиграционные статусы освобождаются от 5-летнего барьера.

► **Иммигранты без документов**

Неграждане, не имеющие в настоящее время иммиграционного статуса в США.

► **Семьи со «смешанным статусом»**

Семьи, члены которых имеют разные иммиграционные статусы.

Что такое медицинское страхование?

Медицинское страхование — это способ оплаты медицинского обслуживания. Вы платите ежемесячный взнос, а когда получаете медицинские услуги, ваша медицинская страховка оплачивает часть или всю сумму расходов. Наличие медицинской страховки очень важно, поскольку медицинское обслуживание может быть очень дорогим!

Даже если вы здоровы, иметь медицинскую страховку очень важно. Несчастный случай или болезнь могут случиться в любое время, но наличие медицинской страховки позволяет вам регулярно получать профилактические услуги для поддержания здоровья себя и своей семьи.

Доступ к медицинскому обслуживанию делает наше общество здоровым и сильным!

Основные страховые условия (Essential Health Benefits)

Каждый план медицинского страхования на Washington Healthplanfinder предоставляет 10 основных страховых условий.

Сюда входят:

- Посещение врача и пребывание в стационаре.
- Транспортировка в отделение экстренной помощи.
- Уход до и после рождения вашего младенца.
- Лечение психического здоровья и расстройств, вызванных употреблением психоактивных веществ.
- Медикаменты, отпускаемые по рецепту.
- Услуги и оборудование, необходимые для выздоровления после травмы, или необходимые с учетом наличия инвалидности или хронического состояния.
- Лабораторные исследования.
- Профилактическое обслуживание, в том числе консультации, скрининги и вакцинация.
- Ведение хронических заболеваний, к примеру, диабета или астмы.
- Педиатрическое лечение.

Варианты медицинского страхования для иммигрантов

Варианты полного страхового покрытия

Эти варианты медицинского обслуживания покрывают визиты к врачу, обслуживание в больнице, выдачу рецептурных препаратов и другие услуги.

Программа	Кто имеет на это право?
Планы Cascade Care	<ul style="list-style-type: none"> ✔ Все
Налоговые зачеты	<ul style="list-style-type: none"> ✔ Иммигранты, законно находящиеся на территории США , включая получателей DACA ✘ Люди без документов
Cascade Care Savings	<ul style="list-style-type: none"> ✔ Все
Apple Health	<ul style="list-style-type: none"> ✔ Иммигранты, законно находящиеся на территории США после 5-летнего барьера* ✘ Иммигранты, законно находящиеся на территории США до 5-летнего барьера* ✘ Люди без документов ✘ Находящиеся в стране на законных основаниях неквалифицированные иммигранты <p>*См. «Кто освобождается от 5-летнего барьера» на странице 11.</p>
Apple Health for Kids (Apple Health для детей)	<ul style="list-style-type: none"> ✔ Все
After-Pregnancy Coverage (Страховое покрытие в послеродовой период)	<ul style="list-style-type: none"> ✔ Все
<p>Apple Health Expansion (Расширение программы Apple Health)**</p> <p>**Количество участников Apple Health Expansion ограничено.</p> <p>***Некоторые неквалифицированные статусы законного нахождения на территории США могут давать право на участие в программе, если таким лицам не разрешено трудоустройство.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✔ Люди без документов ✘ Находящиеся в стране на законных основаниях неквалифицированные иммигранты*** ✘ Иммигранты, законно находящиеся на территории США после 5-летнего барьера ✘ Иммигранты, законно находящиеся на территории США до 5-летнего барьера ✘ Граждане и подданные США (nationals) ✘ Отложенное действие распоряжений о выезде для лиц, прибывших на территорию страны в детском возрасте

Варианты ограниченного страхового покрытия

Эти планы покрывают определенные услуги или ситуации.

Программа	Кто имеет на это право?
Family Planning Only (Исключительно услуги планирования семьи)	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Все
Medical Care Services (Медицинское обслуживание)	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Иммигранты, законно находящиеся на территории США до 5-летнего барьера ✓ Люди без документов* ✗ Иммигранты, законно находящиеся на территории США после 5-летнего барьера ✗ Граждане и подданные США (nationals) <p>*Если имеет право на участие в программе, связанной с WAC 388-424-0001(4)</p>
Apple Health for Pregnant Individuals (программа Apple Health для беременных лиц)	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Все
Alien Emergency Medical (Программа неотложной медицинской помощи иностранцам)	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Находящиеся в стране на законных основаниях неквалифицированные иммигранты ✓ Иммигранты, законно находящиеся на территории США до 5-летнего барьера ✓ Люди без документов ✗ Иммигранты, законно находящиеся на территории США после 5-летнего барьера ✗ Граждане и подданные США (nationals)

Имею ли я право на участие в этих программах?

Если вы проживаете в Вашингтоне, то независимо от вашего иммиграционного статуса вы можете получить план медицинского страхования через Washington Healthplanfinder. Даже если вы не имеете документов, у вас есть возможность получать медицинское обслуживание.

Квалифицированные и неквалифицированные статусы

Статусы законно находящихся на территории США иммигрантов бывают «квалифицированными» и «неквалифицированными».

К числу распространенных неквалифицированных статусов лиц, законно находящихся на территории США, относятся:

- ▶ Неиммигранты, которым разрешен въезд в США с определенной целью на ограниченный срок, например, с деловым визитом, для студентов или туристов.
- ▶ Лица, имеющие пароль (Parolees) — если статус пароля в США выдан на срок в один год или меньше.
- ▶ Лица, получившие временный защищенный статус.
- ▶ Податели заявления на изменение статуса.
- ▶ Подавшие соответствующую петицию от своего имени по Закону о насилии против женщин (VAWA), но не получившие «Уведомления о предварительном утверждении» (Notice of Prima Facie), предполагающее право на участие.
- ▶ Лица, в отношении которых вынесено решение об откладывании действия, об отмене постановления о выдворении или о приостановлении действия распоряжения о депортации.
- ▶ Лица, в отношении которых выдан приказ о надзоре.
- ▶ Лица, в отношении которых одобрено приостановление решения о депортации.
- ▶ Визы статуса K, S, U или V.

Если в настоящее время вы имеете «неквалифицированный» статус, вы все равно имеете право на участие в некоторых программах медицинского обслуживания в штате Вашингтон.

Если же вы имеете статус квалифицированного иммигранта, то для получения права на участие в программе Medicaid вам зачастую необходимо пройти 5-летний барьер.

Что такое 5-летний барьер?

Согласно федеральному законодательству, многие квалифицированные иммигранты должны выждать пять лет, прежде чем получить право на участие в программе Medicaid. В Вашингтоне программа Medicaid называется Washington Apple Health. Этот 5-летний период ожидания называется 5-летним барьером. 5-летний период ожидания обычно начинается с момента получения квалифицированного иммиграционного статуса, а не с момента въезда в США. Некоторые иммиграционные статусы освобождаются от 5-летнего барьера.

Кто освобождается от 5-летнего барьера?

► Обязаны выполнить требование, предусматривающее 5-летний барьер, если только не освобождены от этого требования

- Лица с законным правом постоянного проживания (LPR) — см. примечание 2 ниже.
- Лица, имеющие пароль (Parolees) — если пароль был дан как минимум на один год согласно §212(d)(5) Закона об иммиграции и национальности (INA).
- Супруги и дети, подвергшиеся жестокому обращению и имеющие уведомление I-130 о «предварительном» («prima facie») утверждении находящегося в процессе рассмотрения или уже одобренного и поданного от своего имени ходатайства в соответствии с Законом о насилии против женщин (VAWA).
- Допущенные на территорию США в статусе приезжих с условным правом допуска до 1 апреля 1980 года согласно 203(a)(7) Закона об иммиграции и гражданстве INA.



► Освобождены от 5-летнего барьера

- Американские азиаты, родившиеся у гражданина США, служившего в вооруженных силах в Корее, Вьетнаме, Лаосе, Кампучии или Таиланде в период с 31 декабря 1950 г. по 22 октября 1982 г., которые были допущены в США в качестве иммигрантов согласно §584 Закона об ассигновании на иностранные операции, финансирование экспорта и связанные с этим программы (Foreign Operations, Export Financing, and Related Programs Appropriations Act).
- Лица, получившие пароль как беженцы или просители убежища в соответствии с §212(d)(5) Закона об иммиграции и гражданстве (INA).
- Беженцы, принятые в соответствии с §207 Закона об иммиграции и гражданстве (INA).
- Члены племен хмонг и горных лаосцев, которые помогли американским военным во время войны во Вьетнаме с 5 августа 1965 года по 7 мая 1975 года.
- Иммигранты с особым статусом из Ирака или Афганистана, допущенные к въезду в США согласно одному из следующего:
 - Специальный статус иммигранта в соответствии с разделом §101(a)(27) Закона об иммиграции и гражданстве (INA);
 - Специальный иммиграционный статус условного постоянного резидента; или
 - Получившие пароль в соответствии с разделом 602(b)(1) Закона о защите афганских союзников (Afghan Allies Protection Act) или разделом 1059(a) Закона об ассигнованиях на национальную оборону (National Defense Authorization Act) от 2006 года.
- Согласно разделу 2502 Закона о дополнительных ассигнованиях для Афганистана (Afghanistan Supplemental Appropriations Act) от 2022 года и Сводного закона об ассигнованиях (Consolidated Appropriations Act) от 2023 года, афганцы, получившие гуманитарный пароль в период с 31 июля 2021 года по 30 сентября 2023 года, их супруги и дети, а также родители и опекуны несопровождаемых несовершеннолетних, получивших пароль после 30 сентября 2022 года, оцениваются как квалифицированные иммигранты до 31 марта 2023 года или окончания срока их пароля, в зависимости от того, что наступит позже.
- Украинцы и неукраинцы, чьим последним местом проживания была Украина, получившие гуманитарный пароль в период с 24 февраля 2022 года по 30 сентября 2024 года. Их супруги и дети, а также родители и опекуны несопровождаемых несовершеннолетних, которым предоставлен пароль после 30 сентября 2024 года в соответствии с разделом 401 Закона о дополнительных ассигнованиях для Украины в 2022 году и согласно дополнению в виде Закона о дополнительных ассигнованиях для Украины от 2024 года, оцениваются как квалифицированные иммигранты.

- Жертвы торговли людьми в соответствии с Законом о защите жертв торговли людьми и насилия (Victims of Trafficking and Violence Protection Act) от 2000 года.
- Просители убежища, которым был присвоен статус согласно §208 INA.
- Кубинские/гаитянские иммигранты, в соответствии с требованиями, содержащимися в 45 CFR §401.2³, включая лиц, допущенных согласно программе пароля для гаитянцев в целях воссоединения семьи (Haitian Family Reunification Parole, HFRP).
- Лица, в отношении которых отозваны распоряжения о депортации или выдворении.
- Граждане Федеративных Штатов Микронезии, Республики Палау или Республики Маршалловых Островов, проживающие в США согласно Договору о свободной ассоциации (Compacts of Free Association).
- Квалифицированные американские индейцы, рожденные за границей, как это описано выше, обычно кодифицируются как граждане США, однако, если они предоставят подтверждение статуса LPR, то они могут быть кодифицированы как законные постоянные резиденты (Lawful Permanent Residents, LPR) в программах MAGI. Они не обязаны иметь или предоставлять подтверждение статуса LPR.

Примечание: 5-летний барьер неприменим к лицам, получившим статус «квалифицированного иммигранта» в течение последних 5 лет, при условии, что они прибыли на территорию США до 8 августа 1996 года и с 22 августа 1996 года постоянно проживают на территории США, см. WAC 182-503-0535.

Примечание: Код категории на карте I-551, подтверждающей право на постоянное проживание в США (грин-карта) содержит информацию о том, каким образом соответствующее лицо с законным правом постоянного проживания на территории страны было допущено на территорию США. Если лицо было допущено на территорию страны в статусе, для которого не действуют условия требования о 5-летнем барьере, и это лицо имеет законное право постоянного пребывания на территории США менее 5 лет, оно, тем не менее, считается освобожденным от выполнения условия о 5-летнем барьере.

Какие у меня есть возможности?



Я являюсь законно находящимся в США «квалифицированным» иммигрантом. Какие у меня есть возможности?

- ▶ После 5-летнего барьера (если это требуется):
 - Квалифицированные планы медицинского страхования (например, Cascade Care).
 - Apple Health.
 - Apple Health for Kids (программа Apple Health для детей).
 - Apple Health Family Planning Only (программа Washington Apple Health — исключительно услуги по планированию семьи).
 - Apple Health for Pregnant Individuals (Программа Apple Health для беременных лиц).
 - Apple Health After-Pregnancy Coverage (Страховое покрытие в послеродовой период).
- ▶ До 5-летнего барьера:
 - Квалифицированные планы медицинского страхования (например, Cascade Care)
 - Apple Health for Kids (программа Apple Health для детей).
 - Apple Health Family Planning Only (программа Washington Apple Health — исключительно услуги по планированию семьи).
 - Apple Health for Pregnant Individuals (Программа Apple Health для беременных лиц).
 - Apple Health After-Pregnancy Coverage (Страховое покрытие в послеродовой период).
 - Medical Care Services (Медицинское обслуживание)
 - Alien Emergency Medical (Программа неотложной медицинской помощи иностранцам).



Я являюсь законно находящимся в США «неквалифицированным» иммигрантом. Какие у меня есть возможности?

- ▶ Квалифицированные планы медицинского страхования (например, Cascade Care).
- ▶ Apple Health for Kids (программа Apple Health для детей).
- ▶ Apple Health Family Planning Only (программа Washington Apple Health — исключительно услуги по планированию семьи).
- ▶ Apple Health for Pregnant Individuals (программа Apple Health для беременных лиц).
- ▶ Apple Health After-Pregnancy Coverage (Страховое покрытие в послеродовой период).
- ▶ Medical Care Services (Медицинское обслуживание).
- ▶ Alien Emergency Medical (программа неотложной медицинской помощи иностранцам).



Я лицо без документов. Какие у меня есть возможности?

- ▶ Квалифицированные планы медицинского страхования (например, Cascade Care).
- ▶ Apple Health for Kids (программа Apple Health для детей).
- ▶ Apple Health Family Planning Only (программа Washington Apple Health — исключительно услуги по планированию семьи).
- ▶ Apple Health for Pregnant Individuals (программа Apple Health для беременных лиц).
- ▶ Apple Health After-Pregnancy Coverage (Страховое покрытие в послеродовой период).
- ▶ Medical Care Services (Медицинское обслуживание) — если вы имеете право на участие в программе, связанной с WAC 388-424-0001(4).
- ▶ Alien Emergency Medical (программа неотложной медицинской помощи иностранцам).
- ▶ Apple Health Expansion (расширение программы Apple Health)*



В моей семье имеются смешанные иммиграционные статусы. Какие у нас есть варианты?

В некоторых семьях имеются «смешанные статусы», то есть члены семьи обладают различными иммиграционными статусами, что дает им право участвовать в различных программах. Семьи со смешанным статусом могут подать заявку на медицинское страхование и Apple Health через Washington Healthplanfinder.



Американские индейцы и коренные жители Аляски (AI/AN)

Для квалифицированных американских индейцев и коренных жителей Аляски, родившихся за рубежом, действуют те же самые требования, что и для граждан США.

Квалифицированные американские индейцы и коренные жители Аляски, рожденные за границей, включают в себя:

- ▶ Лиц, рожденных в Канаде и имеющих не менее пятидесяти процентов индейской крови, вне зависимости от членства в племени, или
- ▶ Лиц, рожденных за пределами США, которые являются:
 - членами федерально признанного племени;
 - коренными жителями Аляски, зарегистрированными министром внутренних дел согласно Закону об урегулировании претензий коренных жителей Аляски (Alaska Native Claims Settlement Act).

*Количество участников программы Apple Health Expansion ограничено.

Бесплатное или уцененное медицинское обслуживание

Cascade Care Savings

Планы Cascade Care — это планы медицинского страхования высокого качества, которые стоят дешевле других планов. Они доступны только в рамках Washington Healthplanfinder. Все планы отвечают стандартам ACA в отношении стоимости и покрываемых услуг, либо превышают такие стандарты. Планы Cascade Care доступны для всех, кто проживает в штате Вашингтон.

Планы Cascade Care доступны только в рамках системы Washington Healthplanfinder.



Washington Apple Health

Apple Health — это название программы страхования Medicaid в штате Вашингтон.

Apple Health предлагает бесплатное страховое покрытие или покрытие по сниженной цене тем, кто имеет право на участие в программе.

5-летний барьер не применим к программам Apple Health for Pregnant Individuals (Apple Health для беременных лиц), Family Planning Only (исключительно для планирования семьи) и Apple Health for Kids (Apple Health для детей). Это значит, что лицо с любым иммиграционным статусом может иметь право на участие в этих программах.

У большей части программ Apple Health имеются ограничения на участие по уровню дохода и прочие требования.

Программа Apple Health доступна круглый год. Вы можете подать заявку на участие в программе Apple Health в любое время.



Где подать заявку?

Вы можете с легкостью подать заявку на медицинское страховое покрытие в системе Washington Healthplanfinder. Посетите **wahealthplanfinder.org** или зарегистрируйтесь с помощью личного или виртуального помощника. Поддержка доступна на любом из более 200 языков.

В период открытой регистрации зарегистрироваться может любой человек. Открытая регистрация проходит каждый год, с 1 ноября по 15 января.

Некоторые события в жизни позволяют вам зарегистрироваться в плане медицинского страхования вне периода открытой регистрации. Это называется специальным периодом регистрации. Такие события в жизни включают в себя потерю работы, рождение ребенка, усыновление ребенка, вступление в брак и многое другое.

Если вы отвечаете требованиям, то вы можете подать заявку на участие в программе Apple Health в любое время.

wahealthplanfinder.org



О бирже

Наша миссия

Washington Healthplanfinder стремится улучшить поиск и сохранение страхового покрытия для жителей штата Вашингтон. Мы добиваемся этого с помощью простых в использовании инструментов и возможностей экономии средств, которые вы можете найти только у нас. Вся наша деятельность соотносится с нашими ценностями — равенством, принципиальностью и уважением.



Наше заявление о равенстве

Равенство — это основополагающий принцип для миссии биржи пособий по медицинскому обслуживанию штата Вашингтон Washington Health Benefit Exchange. Процесс продвижения к равенству и антирасизму является нелегким и требует бдительности, чтобы разрушить глубоко укоренившиеся системы привилегий и угнетения. Хотя системный расизм является первопричиной многих случаев неравенства в обществе, мы должны также использовать интерсекциональный подход для решения проблемы предрассудков и угнетения во всех их проявлениях, которые взаимодействуют с расовым неравенством и зачастую усугубляют его.

Для достижения успеха мы должны признать социально-экономические факторы, способствующие укреплению здоровья, и сосредоточиться на людях и местах с наиболее высокими потребностями. Прислушиваясь к мнению сообщества, мы должны взять на себя ответственность за исправление несправедливой политики, систем или практики в зоне влияния Биржи.

Наша цель состоит в том, чтобы все жители Вашингтона имели полный и равный доступ к возможностям, правам и ресурсам для полной реализации своего потенциала.

Доступность курса на других языках:

Каждый человек имеет право на бесплатную помощь и информацию на родном языке. Чтобы поговорить с сотрудниками-билингвами или бесплатно воспользоваться услугами устного переводчика, позвоните в наш Центр поддержки клиентов по телефону **1-855-923-4633**. Помощь доступна более чем на 200 языках. Вы также можете запросить перевод материалов на ваш язык, когда будете подавать заявку на медицинское страхование через Washington Healthplanfinder.





washington
healthplanfinder

click. compare. covered.

wahealthplanfinder.org
1-855-WAFINDER | 1-855-923-4633